

**FR** **Tête thermostatique connectée**  
Traduction du mode d'emploi, de montage et de mise en service original

Réf. 13601001



UM D104-4

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Ce mode d'emploi.....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>Symboles de danger.....</b>   | <b>5</b>  |
| 2.1        | Représentations et symboles utilisés .....   | 5         |
| <b>3.</b>  | <b>Consignes de sécurité .....</b>   | <b>5</b>  |
| 3.1        | Utilisation conforme à la destination.....   | 6         |
| 3.2        | Glossaire - Explication des termes employés .....                                    | 6         |
| <b>4.</b>  | <b>Contenu de la livraison .....</b>   | <b>7</b>  |
| <b>5.</b>  | <b>Vue générale .....</b>  | <b>7</b>  |
| 5.1        | Symboles à l'écran .....   | 8         |
| <b>6.</b>  | <b>Description du produit .....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>7.</b>  | <b>Caractéristiques techniques.....</b>  | <b>9</b>  |
| <b>8.</b>  | <b>Première mise en service.....</b>   | <b>10</b> |
| 8.1        | Insertion des piles fournies.....  | 10        |
| 8.2        | Connexion à la Box maison connectée premium .....                                    | 11        |
| 8.3        | Connexion au Thermostat connecté premium .....                                       | 12        |
| 8.4        | Activation du mode de montage (POS).....   | 13        |
| 8.5        | Montage au robinet du radiateur .....  | 14        |
| 8.6        | Exécution d'une course de référence (InS).....                                       | 15        |
| <b>9.</b>  | <b>Paramétrages sur l'appareil opérationnel.....</b>                                 | <b>16</b> |
| 9.1        | Paramétrage de la température de consigne .....                                      | 16        |
| 9.2        | Sécurité enfants / verrouillage des commandes .....                                  | 17        |
| <b>10.</b> | <b>Introduction à l'ouverture des menus et<br/>au paramétrage des fonctions.....</b> | <b>18</b> |
| 10.1       | Fonction automatique (Aut) .....   | 19        |
| 10.2       | Fonction « boost » (boS).....  | 19        |
| 10.3       | Menu DuoFern (duo)<br>Connexion / Déconnexion / Réorganiser.....                     | 20        |
| 10.4       | Détection interne de fenêtre ouverte (dEt) .....                                     | 22        |
| 10.5       | Détection externe de fenêtre ouverte .....   | 23        |
| 10.6       | Commande interne ou externe (SEn).....   | 24        |
| 10.7       | Rotation (180°) de l'affichage à l'écran (dIS).....                                  | 25        |

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| 10.8       | Intervalle de réception (EIn) .....  | 25        |
| 10.9       | Consulter l'état de charge des piles (bAt) .....   | 26        |
| 10.10      | Consulter la version actuelle du logiciel (Id) .....   | 26        |
| <b>11.</b> | <b>Suppression de tous les paramètres et<br/>réinitialisation sur la configuration d'usine .....</b> | <b>27</b> |
| <b>12.</b> | <b>Messages d'erreurs et élimination des erreurs .....</b>   | <b>28</b> |
| <b>13.</b> | <b>Nettoyage / Entretien.....</b>  | <b>29</b> |
| <b>14.</b> | <b>Déclaration de conformité UE simplifiée.....</b>  | <b>29</b> |
| <b>15.</b> | <b>Consignes relatives à la protection<br/>de l'environnement.....</b>                               | <b>29</b> |

décrit le montage, la mise en service et l'utilisation du Tête thermostatique connectée.

### Utilisation de ce mode d'emploi

---

- ◆ Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi et respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient avant de commencer les travaux.
- ◆ Lisez également les modes d'emploi des appareils DuoFern connectés et du consommateur raccordé respectif.
- ◆ Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez-le soigneusement dans un endroit bien accessible.
- ◆ En cas de cession du Tête thermostatique connectée à un tiers, nous vous prions de joindre ce mode d'emploi.
- ◆ La garantie est exclue en cas de dommages engendrés par le non-respect des instructions et des consignes de sécurité de ce mode d'emploi. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.



## 2. Symboles de danger



### Source du danger / Situation dangereuse



## 2.1 Représentations et symboles utilisés

| Représentation | Description  |
|----------------|--|
|                | Informations utiles complémentaires                      |
|                | Lisez les instructions correspondantes du mode d'emploi. |



Informations utiles complémentaires



Lisez les instructions correspondantes du mode d'emploi.



## 3. Consignes de sécurité



### L'utilisation d'appareils défectueux ainsi qu'une utilisation incorrecte peuvent entraîner des dommages matériels.

- ◆ N'utilisez jamais d'appareils défectueux ou endommagés.
- ◆ Contrôlez l'intégrité du Tête thermostatique connectée.
- ◆ Adressez-vous à notre service après-vente si vous constatez des dommages, voir page 32.
- ◆ Instruisez toutes les personnes concernées sur la manière d'utiliser le Tête thermostatique connectée en toute sécurité.
- ◆ Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil.

Utilisez le Tête thermostatique connectée uniquement pour piloter un robinet de radiateur.

### Conditions d'utilisation

---

- ◆ Utilisez le Tête thermostatique connectée exclusivement dans des locaux secs.
- ◆ Le montage et l'utilisation de systèmes radio ne sont autorisés que pour les installations et les appareils avec lesquels un éventuel dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes et les équipements, ou pour lesquels ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité.



Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.

### 3.2 Glossaire - Explication des termes employés

---

#### DuoFern

- ◆ Système radio HOMEPILOT permettant de piloter des produits compatibles.

#### Box maison connectée premium

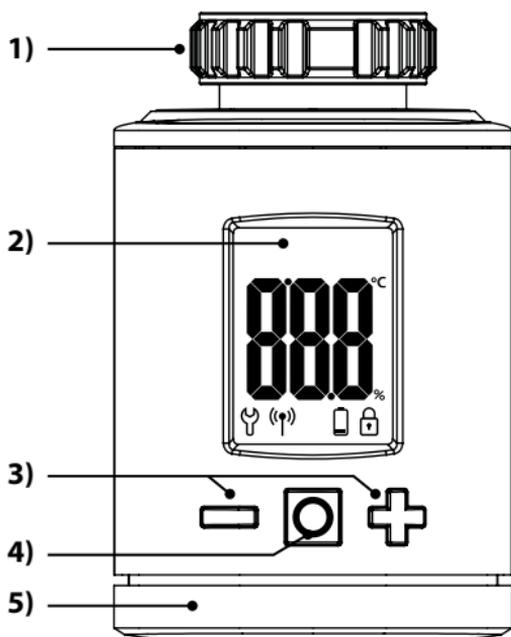
- ◆ Box maison connectée premium est une unité de commande centrale pour les produits radio HOMEPILOT.

- 1 Thermostat connecté premium
- 1 cache
- 3 adaptateurs Danfoss (RA / RAV / RAVL)
- 1 vis avec écrou
- 2 piles AA 1,5 V / Mignon / LR6
- 1 mode d'emploi, de montage et de mise en service

**Après déballage, comparez...**

le contenu de l'emballage avec ces indications.

## 5. Vue générale



- 1) Écrou-raccord
- 2) Écran
- 3) Boutons de paramétrage et de navigation dans le menu
- 4) Touche SET et de menu
- 5) Compartiment des piles

| Symbole   | Description   |
|---|---|
|  | Valeur de consigne / réelle ou paramètre de réglage |
|  | Menu / Paramétrages                                 |
|  | Mode automatique                                    |
|  | Charge de pile faible                               |
|  | Sécurité enfants / verrouillage des commandes       |

## 6. Description du produit

Le Tête thermostatique connectée est un thermostat pour radiateur électronique permettant de piloter un robinet de radiateur et de réguler la température ambiante. La commande et le paramétrage du Tête thermostatique connectée peuvent être effectués directement sur l'appareil en place, via une application pour smartphone.

La commande par application requiert la présence de la commande centrale Box maison connectée premium (non fournie).

Le Thermostat connecté premium peut être utilisé comme commande centrale pouvant piloter jusqu'à 20 thermostats de radiateur au sein d'une solution autonome, ou bien il peut servir à la commande centrale via Box maison connectée premium.

### Caractéristiques générales

|   |  |
|---|--|
| Tension d'alimentation :  | 2 piles 1,5 V (DC), AA, alcalines  |
| Autonomie des piles :<br><i>À ce sujet, merci de tenir compte de la remarque page 11.</i> | 2 ans env.<br><i>pour trois heures de commutation par jour et un intervalle de transmission paramétré sur 15 minutes</i> |
| Capacité de charge mécanique :  | 70 N   |
| Course linéaire :   | 2 - 3 mm   |
| Filetage de raccordement :  | M 30 x 1,5 mm  |
| Température ambiante admissible :   | 0 °C à 40 °C   |
| Température de protection antigel :   | 4 °C   |
| Protection anticalcaire automatique :   | une fois par semaine   |
| Classe de protection :  | IP20 (pour locaux secs uniquement)   |
| Dimensions (l x H x P) :  | 56 x 68 x 89 mm  |
| Poids (avec les piles) :  | 176 g  |

### Système radio DuoFern

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Fréquence d'émission :            | 434,5 MHz   |
| Puissance d'émission :            | max. 10 mW  |
| Nombre max. d'appareils DuoFern : | 1 Box maison connectée premium ou 1 Thermostat connecté premium |



## 8. Première mise en service

FR



### 8.1 Insertion des piles fournies



**L'utilisation de piles rechargeables ou incorrectes peut endommager le Tête thermostatique connectée.**

- ◆ Utilisez uniquement des piles certifiées étanches de type AA 1,5 V (LR6).
- ◆ Si une fuite s'est produite sur une pile, nous vous recommandons de remplacer le Tête thermostatique connectée par un appareil neuf.
- ◆ Respectez la polarité lors de l'insertion des piles.



2 piles AA 1,5 V (LR6)

Le mode connexion est ensuite actif.



Si le Tête thermostatique connectée est déjà connecté à un Thermostat connecté premium, le mode connexion est ignoré et la motorisation se place automatiquement en position de montage, voir page 13.

## **i** 8.2 Connexion à la Box maison connectée premium **FR**

Si la connexion n'est pas nécessaire, continuez au point **8.4**.

1.



Activez le mode connexion de la Box maison connectée premium. La connexion s'établit automatiquement.

2.



Si la connexion a réussi, la Box maison connectée premium connectée est indiquée à l'écran par « 1 ».

Si aucune connexion n'est établie en l'espace de 2 minutes, « 0 » apparaît à l'écran.



Après la connexion à la Box maison connectée premium, le Tête thermostatique connectée doit être installé dans les plus brefs délais. Sinon, il sera affiché sur la Box maison connectée premium comme étant « non opérationnel ».



Si vous réglez la température de votre installation de chauffage par ex. avec une fonction d'abaissement nocturne (ou d'abaissement prolongé de la température), vous devez configurer un scénario correspondant pour l'abaissement de la température. Vous éviterez ainsi une consommation inutile des piles.

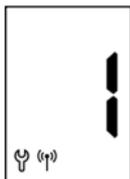
Si la connexion n'est pas nécessaire, continuez au point 8.4.

1.



Commutez le Thermostat connecté premium en mode connexion. La connexion s'établit automatiquement.

2.



Si la connexion a réussi, le Tête thermostatique connectée connecté est indiqué à l'écran par « 1 ».

Si aucune connexion n'est établie en l'espace de 2 minutes, « 0 » apparaît à l'écran.



Si vous réglez la température de votre installation de chauffage par ex. avec une fonction d'abaissement nocturne (ou d'abaissement prolongé de la température), vous devez configurer l'abaissement de la température à l'aide de deux valeurs de consigne et deux horaires de commutation. Vous éviterez ainsi une consommation inutile des piles.



**Appuyer brièvement pour activer le mode de montage.**



La motorisation se place ensuite en position de montage (**POS**). L'affiche clignote dès que la position de montage est atteinte.



Si une Box maison connectée premium ou un Thermostat connecté premium était déjà connecté(e) avant l'insertion des piles, le mode de montage est activé directement.

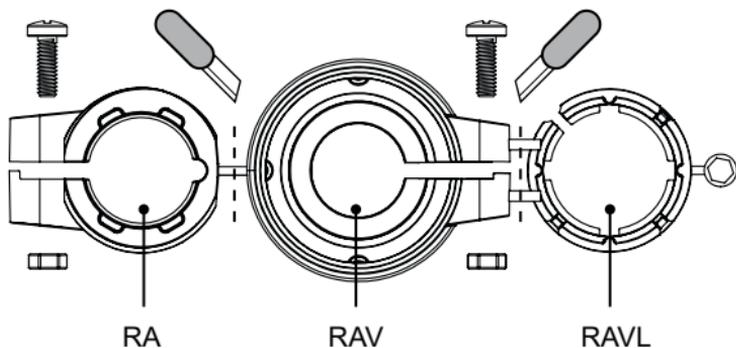
1. Positionnez le Tête thermostatique connectée sur le robinet ou sur l'adaptateur et serrez l'écrou-raccord.

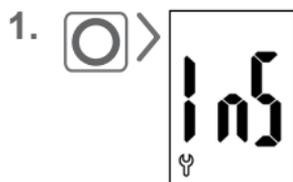


Le Tête thermostatique connectée dispose d'une marge de manœuvre minimale après le montage pour optimiser la vue sur l'écran. Pour cette raison, évitez de serrer l'écrou-raccord trop fort.



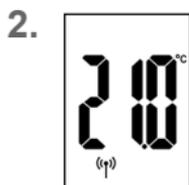
Pour monter l'actionneur sur des robinets de radiateur Danfoss, vous pouvez utiliser un des adaptateurs fournis.





Appuyer brièvement sur le bouton Menu pour activer le mode d'installation (**InS**).

La motorisation exécute ensuite automatiquement une course de référence pour définir les positions de fin de course.



Lorsque la course de référence a été achevée avec succès, l'écran standard apparaît avec la température de consigne paramétrée.

Le Tête thermostatique connectée est alors opérationnel.

L'écran s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie.

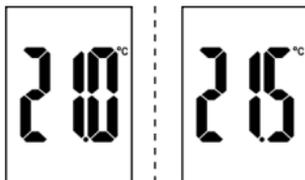


Une pression sur une touche quelconque réactive l'écran et le mode de fonctionnement du Tête thermostatique connectée.



L'écran standard apparaît ensuite avec la température de consigne paramétrée.

## 9.1 Paramétrage de la température de consigne



En appuyant de manière brève et répétée, vous pouvez régler la température de consigne par pas de 0,5 °C.

L'appui prolongé sur un bouton génère un défilement rapide des chiffres.



En fonction du lieu de montage, la température ambiante mesurée par le Tête thermostatique connectée peut éventuellement diverger de la température ressentie.

Activez d'abord l'écran standard en appuyant sur un bouton quelconque, voir page 16.

### Activation de la sécurité enfants



Appuyer simultanément 1 fois



jusqu'à ce que le symbole du cadenas clignote. La commande manuelle reste possible.

Après la désactivation suivie de la réactivation de l'écran, le symbole du cadenas reste affiché en permanence et la commande de l'appareil n'est plus possible.

### Désactivation temporaire de la sécurité enfants activée



Appuyer simultanément 1 fois



jusqu'à ce que le symbole du cadenas clignote. La sécurité enfants est désactivée brièvement pour permettre l'utilisation.

### Désactivation de la sécurité enfants



Appuyer simultanément 1 fois



jusqu'à ce que le symbole du cadenas clignote.

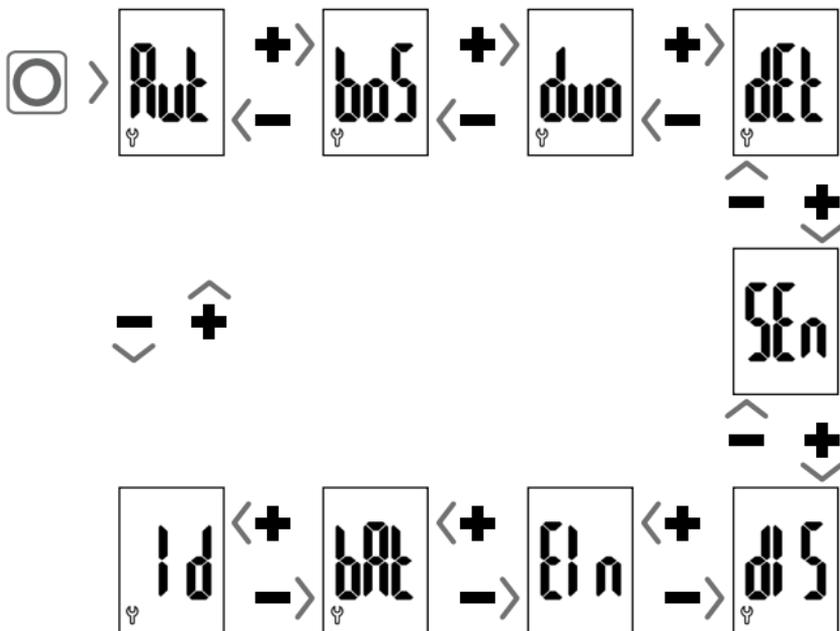
Relâcher brièvement et appuyer simultanément 1 fois



jusqu'à ce que le symbole du cadenas s'éteint.

Le menu du Tête thermostatique connectée vous permet d'effectuer divers paramétrages et d'activer (On) ou de désactiver (OFF) des fonctions.

### Navigation dans le menu

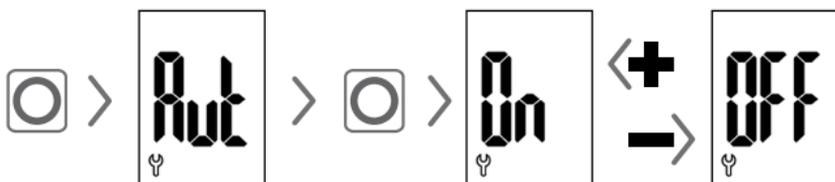


**Pour le réglage des paramètres, se reporter au chapitre suivant**

L'enregistrement des paramétrages s'effectue par pression sur le bouton Menu.

### Retour à l'écran standard

- ◆ Retour automatique après env. 10 secondes sans entrée
- ◆ Par une pression longue sur le bouton Menu.



### Mode automatique On (configuration usine)

Toutes les instructions de commande provenant du Thermostat connecté premium sont autorisées.

### Mode automatique OFF = mode manuel

Seules les modifications manuelles ou sur place par le Thermostat connecté premium sont prises en compte.

Veillez noter que: En combinaison avec la Box maison connectée premium, les réglages effectués ici n'ont aucune fonction.

## 10.2 Fonction « boost » (boS)



La fonction « boost » permet d'augmenter temporairement le chauffage de la pièce et s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes.

Lorsque l'écran standard est activé, vous pouvez arrêter la procédure « boost » avec **+** ou **-**.



La procédure « boost » ne peut pas démarrer si la détection interne de présence de fenêtre ouverte (voir page 22) a détecté qu'une fenêtre était restée ouverte. Les instructions de commande entrantes automatiques reprennent une fois la procédure terminée.

Ce menu (**duo**) vous permet de connecter la Box maison connectée premium ou le Thermostat connecté premium au Tête thermostatique connectée.



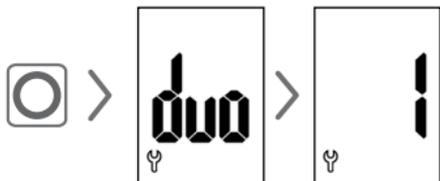
Vous ne pouvez connecter au maximum qu'une Box maison connectée premium ou un Thermostat connecté premium. Merci de tenir compte de la remarque concernant la consommation des piles page 11.



À ce sujet, lisez également le mode d'emploi de l'appareil connecté.

### Connexion / déconnexion à la Box maison connectée premium ou au Tête thermostatique connectée

1.



Ouvrez le menu DuoFern (**duo**) sur le Tête thermostatique connectée.

Si disponible, un appareil connecté s'affiche.

2. Selon vos besoins, activez le mode connexion ou déconnexion sur la Box maison connectée premium ou sur le Thermostat connecté premium.
3. Activez la fonction souhaitée sur le Tête thermostatique connectée, voir page suivante.

---

   **Connexion à la Box maison connectée premium ou au Thermostat connecté premium**

---



### Signaux du voyant LED lors de la connexion

- ◆ clignote en vert : pendant la connexion
- ◆ allumé en vert pendant 2 secondes : lorsque la connexion a réussi
- ◆ allumé en rouge pendant 2 secondes : lorsque la connexion n'a pas abouti au bout de 2 minutes ou en cas d'erreur

---

   **Déconnexion de la Box maison connectée premium ou du Thermostat connecté premium**

---



### Signaux du voyant LED lors de la déconnexion

- ◆ clignote en rouge : pendant la déconnexion
- ◆ allumé en vert pendant 2 secondes : lorsque la déconnexion a réussi
- ◆ allumé en rouge pendant 2 secondes : lorsque la déconnexion n'a pas abouti au bout de 2 minutes ou en cas d'erreur



Vous pouvez arrêter la procédure de connexion ou de déconnexion à tout moment en appuyant sur  ou sur .



Réorganiser le Tête  
thermostatique connectée

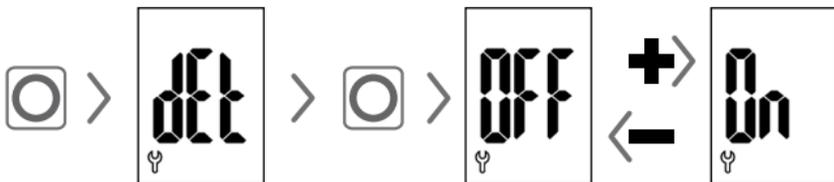
La liaison radio avec une Box maison connectée premium ou un Thermostat connecté premium indisponible est supprimée.



### Signaux du voyant LED lors du rangement

- ◆ clignote en rouge : pendant la réorganisation
- ◆ allumé en vert pendant 2 secondes : une fois la réorganisation terminée

### 10.4 Détection interne de fenêtre ouverte (dEt)



#### Configuration usine = OFF

Lorsque la détection interne de fenêtre ouverte est active, la motorisation reste réglée pendant 15 minutes sur la température de protection antigèle si une chute de température est détectée. Après l'expiration de cette durée, la motorisation essaie à nouveau de réguler sur la température de consigne paramétrée.

La fonction de détection de fenêtre ouverte fonctionne indépendamment du fait que le Tête thermostatique connectée soit en mode manuel ou en mode automatique.



En cas de détection d'une fenêtre ouverte, ce message (**OPn**) apparaît pendant la durée de la procédure.



En cas de position de montage défavorable (par ex. dans une niche), vous pouvez également utiliser un Détecteur d'ouverture connecté (réf. 14771002) pour la commande via Box maison connectée premium ou le Thermostat connecté premium.

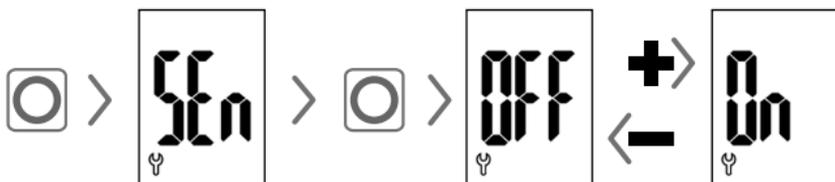
## i

### 10.5 Détection externe de fenêtre ouverte



Si une fenêtre ouverte est détectée par un Détecteur d'ouverture connecté, ce message (**OPn**) apparaît pendant toute la durée de la procédure.

Une pression sur **+** ou **-** permet de supprimer le message et de remettre le Tête thermostatique connectée en mode normal.



### Configuration usine = OFF

Cette option de menu est visible uniquement en association avec un Thermostat connecté premium. En option, la température réelle mesurée d'un Thermostat connecté premium peut être utilisée comme grandeur de réglage du Tête thermostatique connectée.

Ceci peut s'avérer pertinent par ex. lorsque le Tête thermostatique connectée est monté dans une niche et que la détection de température y est insuffisante.



La température déterminée par le Tête thermostatique connectée lui-même est utilisée pour la régulation.



La température déterminée par le Thermostat connecté premium est utilisée pour la régulation.



Le Thermostat connecté premium doit se situer dans la même pièce que le Tête thermostatique connectée.

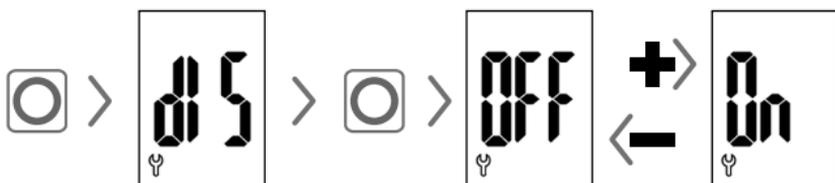


La qualité de la régulation dépend de l'intervalle de réception (cf. chapitre 10.8, page 25).



## 10.7 Rotation (180°) de l'affichage à l'écran (dIS)

FR

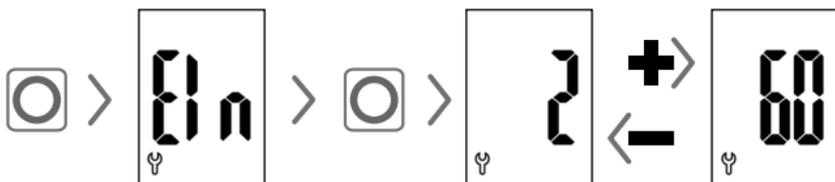


### Configuration usine = OFF

Une rotation de 180° de l'affichage à l'écran peut être avantageuse en fonction du lieu de montage. La rotation s'effectuera seulement après la confirmation par le bouton Menu, voir page 18.



## 10.8 Intervalle de réception (EIn)



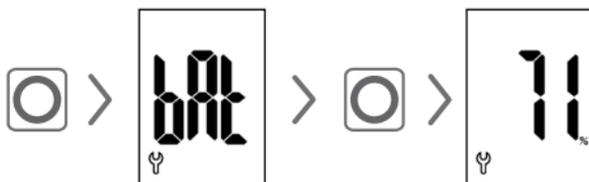
### Configuration usine = 15 minutes

Il est possible ici de paramétrer la fréquence de communication entre le Tête thermostatique connectée et la Box maison connectée premium ou le Thermostat connecté premium.

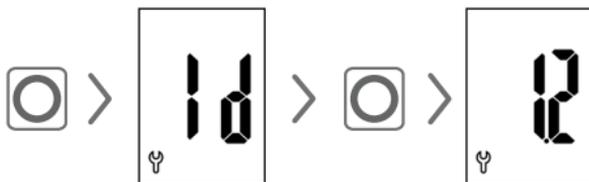
La valeur paramétrée indique la durée en minutes pendant laquelle le Tête thermostatique connectée attend avant d'envoyer automatiquement une requête pour de nouvelles informations.



Une valeur courte entraîne une réaction rapide en cas de modifications sur la Box maison connectée premium ou le Thermostat connecté premium. Mais cela diminue la durée de vie des piles.



Merci de tenir compte de la remarque concernant la consommation des piles page 11.





## 11. Suppression de tous les paramètres et réinitialisation sur la configuration d'usine

FR

1. Activez d'abord l'écran standard en appuyant sur un bouton quelconque, voir page 16.
2. Désactivez la sécurité enfants, si celle-ci est active, voir page 17.

3.  Appuyer en continu, puis ajouter  
 +  en pression continue également.  
Respectez impérativement l'ordre prescrit.

4.  Relâcher les boutons seulement lorsque le texte s'affiche.

5.  Confirmez la réinitialisation en appuyant sur ce bouton.

6. Le Tête thermostatique connectée redémarre avec la configuration d'usine, voir page 10 „Première mise en service“.



Si aucune confirmation n'a lieu après une pression sur le bouton Menu, le menu est automatiquement abandonné après 10 secondes et la réinitialisation est annulée.

Les erreurs qui se produisent sont affichées à l'écran par un code d'erreur.

### **E1 = La motorisation n'est pas montée**

---

- ◆ Montez le Tête thermostatique connectée à un emplacement approprié.

### **E2 = Erreur mécanique**

---

*Une erreur a été détectée pendant la course de référence.*

- ◆ Répétez la course de référence.

### **E3 = Course de référence trop courte**

---

- ◆ Vérifiez l'emplacement de montage du Tête thermostatique connectée.
- ◆ Corrigez le montage avec un adaptateur, si nécessaire.
- ◆ Remplacez l'appareil, s'il est défectueux.

### **E4 = Erreur dans le réseau DuoFern**

---

*La Box maison connectée premium connectée ou le Thermostat connecté premium ne sont plus joignables par liaison radio.*

- ◆ Assurez-vous que la liaison radio n'est pas perturbée par une autre source d'ondes radio à proximité.
- ◆ Assurez-vous que le Tête thermostatique connectée se trouve bien à portée radio de la Box maison connectée premium ou du Tête thermostatique connectée.



#### **Remarque à propos de E1 - E3**

Le retrait et la réinsertion des piles vous permet de démarrer une nouvelle course de référence, voir page 10.



## 13. Nettoyage / Entretien

FR



**Les solvants chimiques peuvent endommager le Tête thermostatique connectée.**

- ◆ Utilisez exclusivement un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer l'appareil.



## 14. Déclaration de conformité UE simplifiée



La société DELTA DORE RADEMACHER GmbH déclare par la présente que le Tête thermostatique connectée répond aux exigences de la directive **2014/53/UE (directive RED)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

[www.homepilot-smarthome.com](http://www.homepilot-smarthome.com)

### **Clauses de garantie**

Les informations relatives aux clauses de garantie sont jointes au produit.



## 15. Consignes relatives à la protection de l'environnement



Les informations relatives à l'élimination sont jointes au produit.





**DELTA DORE**  
**RADEMACHER GmbH**  
Buschkamp 7  
46414 Rhede

Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'inexactitudes.  
Les illustrations n'ont pas de valeur contractuelle.